ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 462/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 2005

για το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής [2] καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους της θέσης σε πώληση των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης.

(2) Στη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι σκόπιμο να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 500 693 τόνων κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης.

(3) Πρέπει να καθοριστούν ειδικές λεπτομέρειες για να διασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και ο έλεγχός τους. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί σύστημα εγγύησης που διασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, ενώ ταυτόχρονα αποφεύγει τις υπερβολικές επιβαρύνσεις για τους συναλλασσόμενους. Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, ιδίως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

(4) Σε περίπτωση που η ανάληψη της κριθής καθυστερήσει άνω των πέντε ημερών ή η αποδέσμευση μιας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων που πρέπει να καταλογιστούν στον οργανισμό παρέμβασης, το ενδιαφερόμενο κράτος πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις.

(5) Προκειμένου να αποφευχθούν οι επανεισαγωγές, οι εξαγωγές στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού πρέπει να περιορισθούν στις ορισμένες τρίτες χώρες.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, με τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή κριθής που βρίσκεται στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 500 693 τόνων κριθής προς εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και το Μαυροβούνιο [3], την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, τη Βουλγαρία, το Λιχτενστάϊν, τη Ρουμανία, την Ελβετία, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 500 693 τόνοι κριθής αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να πληρωθεί για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά, χωρίς μηνιαία προσαύξηση.

2. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή, φόρος κατά την εξαγωγή ή μηνιαία προσαύξηση.

3. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

[1] ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

[2] ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2045/2004 (ΕΕ L 354 της 30.11.2004, σ. 17).

[3] Συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Ιουνίου 1999.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία έκδοσής τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, έως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού δεν δύνανται να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται στο πλαίσιο του άρθρου 49 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής [1].

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για το πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 31 Μαρτίου 2005, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Πέμπτη στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών), εξαιρουμένης της 5ης και της 26ης Μαΐου 2005.

3. Ο τελευταίος μερικός διαγωνισμός λήγει στις 23 Ιουνίου 2005, στις 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
φαξ (49-69) 15 64-6 24.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο αποθεματοποιών και ο υπερθεματιστής, εάν το επιθυμούν, προβαίνουν με κοινή συμφωνία, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά τη στιγμή της εξόδου από την αποθήκη, κατ' επιλογή του υπερθεματιστή, σε λήψη δειγμάτων για αντιπαραβολή με συχνότητα τουλάχιστον μιας λήψης κάθε 500 τόνους, καθώς και στην ανάλυσή τους. Ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, με την προϋπόθεση ότι δεν είναι ο αποθεματοποιών.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησης.

Η δειγματοληψία για αντιπαραβολή και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται σε προθεσμία επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αίτησης του υπερθεματιστή ή σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών αν η δειγματοληψία γίνεται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Αν από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων που έχουν πραγματοποιηθεί επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από αυτή που προσδιορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο υπερθεματιστής πρέπει να δεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, υπό τον όρο ότι οι διαφορές δεν υπερβαίνουν τα ακόλουθα όρια:

— 1 χιλιόγραμμο ανά εκατόλιτρο, όσον αφορά το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι χαμηλότερη από 64 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,

— μία ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται, αντίστοιχα, στα σημεία Β.2 και Β.4 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000 της Επιτροπής [2] και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις ξένες προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 824/2000, χωρίς, ωστόσο, να τροποποιούνται τα αποδεκτά ποσοστά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής οφείλει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και δείχνει διαφορά που υπερβαίνει την απόκλιση που αναφέρεται στο στοιχείο β), ο υπερθεματιστής δύναται:

— είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,

— ή να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον έχει ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· εντούτοις, αν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του χορηγήσει μια άλλη παρτίδα κριθής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας, χωρίς επιπλέον έξοδα, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών μετά από την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ·

[1] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

[2] ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 31.

δ) κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν δύναται να προβεί στην ανάλυση της εν λόγω παρτίδας. Αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ· εντούτοις, δύναται να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του παράσχει μια άλλη παρτίδα κριθής παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας χωρίς επιπλέον έξοδα. Σε αυτήν την περίπτωση, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός μέγιστης προθεσμίας τριών ημερών μετά από την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

2. Ωστόσο, αν η έξοδος της κριθής πραγματοποιείται πριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι επιβαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της ανάληψης της παρτίδας, με την επιφύλαξη των μέσων προσφυγής που μπορεί να διαθέτει ο υπερθεματιστής έναντι του αποθεματοποιούντος.

3. Αν, εντός μέγιστης περιόδου ενός μήνα μετά από την ημερομηνία της αίτησης αντικατάστασης που υποβλήθηκε από τον υπερθεματιστή, μετά από διαδοχικές αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικατάστασης της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ.

4. Τα έξοδα σχετικά με τη δειγματοληψία και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από αυτά όπου από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει κατώτερη ποιότητα από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, βαρύνουν το ΕΓΤΠΕ εντός του ορίου μιας ανάλυσης ανά 500 τόνους με εξαίρεση τα έξοδα μεταφοράς από το ένα σιλό στο άλλο. Τα έξοδα μεταφοράς από σιλό σε σιλό και οι επιπλέον αναλύσεις που θα ζητήσει ενδεχομένως ο υπερθεματιστής βαρύνουν τον τελευταίο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής [1], τα έγγραφα σχετικά με την πώληση κριθής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο Τ5 πρέπει να περιλαμβάνουν την ακόλουθη μνεία:

— Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 462/2005

— Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 462/2005

— Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 462/2005

— Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 462/2005

— Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 462/2005

— Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2005

— Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 462/2005

— Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 462/2005

— Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 462/2005

— Intervences rudzi bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 462/2005

— Intervenciniai rugiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 462/2005

— Intervenciós árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 462/2005/EK rendelet

— Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 462/2005

— Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 462/2005

— Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 462/2005

— Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 462/2005

— Intervencija rži brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 462/2005

— Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 462/2005

— Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 462/2005.

[1] ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που συστήνεται σε εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 αποδεσμεύεται μόλις παραδοθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η υποχρέωση εξαγωγής καλύπτεται από εγγύηση της οποίας το ποσό είναι ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής παρέμβασης που ισχύει κατά την ημέρα της κατακύρωσης και της κατακυρωθείσας τιμής και δεν είναι ποτέ χαμηλότερη από 25 ευρώ ανά τόνο. Το ήμισυ αυτού του ποσού συστήνεται κατά την έκδοση του πιστοποιητικού και το υπόλοιπο πριν από την ανάληψη των σιτηρών.

Άρθρο 9

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις προσφορές που έλαβε. Η κοινοποίηση αυτή πρέπει να γίνει σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα III και στους αριθμούς κλήσης που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητες
Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Bayern	500 693

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο του διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

[άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 462/2005]

— Ονοματεπώνυμο του υπερθεματιστή:

— Ημερομηνία κατακύρωσης:

— Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας από τον υπερθεματιστή:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση της άρνησης ανάληψης
			— ΕΒ (kg/hl) — % σπόρων βλαστημένων — % διαφόρων ξένων προσμίξεων (Schwarzbesatz) — % στοιχείων που δεν είναι βασικά σιτηρά άριστης ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή κριθής που κατέχει ο Γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

[κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 462/2005]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξοντες αριθμοί των υποβαλλόντων προσφορά	Αριθμός της παρτίδας	Ποσότητα (σε τόνους)	Τιμή προσφοράς (σε ευρώ ανά τόνο) (1)	Αυξήσεις (+) Μειώσεις (–) (σε ευρώ ανά τόνο) (για το αρχείο)	Εμπορικά έξοδα (σε ευρώ ανά τόνο)	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις αυξήσεις ή τις μειώσεις που αφορούν την παρτίδα που καλύπτεται από την προσφορά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οι μόνοι αριθμοί κλήσης που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις Βρυξέλλες είναι στη ΓΔ AGRI (D.2):

— με φαξ (32-2) 292 10 34.